(Digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale)

URSCHRIFT - ORIGINALE

NR. **473**

Marktgemeinde Kaltern an der Weinstraße
1657 zur Marktgemeinde erhoben
Provinz Bozen

Comune di Caldaro sulla strada del vino
Provincia di Bolzano

Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta comunale

PROT. NR.	SITZUNG VOM	SEDUTA DEL	UHR - ORE
sb/tw	29.10.2026		17:00

Die Mitglieder des Gemeindeausschusses haben sich heute im üblichen Sitzungssaal des Rathauses zu einer Sitzung versammelt.
Anwesend bzw. abwesend sind:

I membri della Giunta comunale si sono riuniti oggi per una seduta nella solita sala delle riunioni.
Presenti risp. assenti sono:

				Anwesend - Presenti	Abwesend - Assenti
1.	PILLON Christoph	Bürgermeister	Sindaco	X	
2.	AMBACH Christian	Vizebürgermeister	Vicesindaco	X ab P.kt 17) f. dal p.to 17)	
3.	FLORIAN Kathrin	Gemeindereferentin	Assessora	X	
4.	LUGGIN Lukas	Gemeindereferent	Assessore	X	
5.	MORANDELL Gertraud	Gemeindereferentin	Assessora	X	
6.	VORHAUSER Stefan	Gemeindereferent	Assessore	X	

Ihren Beistand leistet die Vize-Generalsekretärin, Frau

Assiste la Vice Segretaria Generale, signora

GRUBER Julia

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il signor

PILLON Christoph

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco, ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta comunale passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D

Punkt 23)

Beauftragung der/des Bediensteten mit der Matrikelnummer 10349 mit der Leitung der Dienststelle "Steueramt"

UNVERZÜGLICH VOLLZIEHBAR

O G G E T T O

Punto 23)

Incarico della/del dipendente con la matricola 10349 quale responsabile del servizio "Ufficio tributi"

IMMEDIATAMENTE ESECUTIVA

Der Art. 58 des Einheitstextes vom 02.07.2015 und nachfolgenden Änderungen legt fest, dass den Bediensteten der Gemeinden mit mehr als 5000 Einwohnern, die mit der Leitung eines Dienstbereiches, welcher in der Ämterordnung als solcher ausgewiesen ist, beauftragt wird eine Zulage in Höhe von maximal 45% des Grundgehaltes der jeweiligen Funktionsebene in der unteren Besoldungsstufe zuerkannt werden, wobei folgende Voraussetzungen gegeben sein müssen:

- die Bediensteten müssen, auch nur in wirtschaftlicher Hinsicht, entweder in die 7. Funktionsebene eingestuft sein, oder in die 6. Funktionsebene und in diesem Falle 4 Dienstjahre in derselben aufweisen.
- Der Dienstbereich umfasst mindestens 4 Mitarbeiter.

Die Höhe der Zulage wird vom Exekutivorgan der jeweiligen Verwaltung anhand folgender Kriterien festgelegt:

- Anzahl der unterstellten Mitarbeiter
- Komplexität der Dienstleistung
- Anzahl der unterstellten Organisationseinheiten

Die Beauftragung wird von der Verwaltung für höchstens 4 Jahre erteilt und ist erneuerbar.

Die Leitung der Dienststelle „Finanzdienste“ ist seit der freiwilligen Kündigung der/des Bediensteten mit der Matrikelnummer 10456 unbesetzt.

Das Organigramm der Gemeinde Kaltern a.d.W. ist mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 58 vom 15.10.2026 dahingehend abgeändert, dass anstelle der Dienststelle „Finanzdienste“ die beiden Dienststellen „Buchhaltung“ und „Steueramt“ geschaffen wurden.

Aufgrund der Komplexität des Dienstbereichs „Steueramt“ erscheint es sinnvoll, die Leitung einer geeigneten Person zu übertragen.

Die/der Bedienstete mit der Matrikelnummer 10349 leistet seit dem 07.07.2017 ihren/seinen Dienst in der 6. Funktionsebene und seit dem 01.08.2022 als Leiter/in der Organisationseinheit „Steuerwesen“ bei dieser Gemeindeverwaltung und wurde mit Beschluss Nr. 471 vom 29.10.2026 in die 7. Funktionsebene (Berufsbild Nr. 58) aufgenommen .

Mit Beschluss Nr. 214 vom 13.05.2021 wurden die/der Bedienstete mit der Matrikelnummer 10349 zur/zum Verantwortlichen für die Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) ernannt.

Da die/der Bedienstete über entsprechende berufliche und soziale Kompetenz verfügt wird es daher als zweckmäßig und gerechtfertigt erachtet die/den Bediensteten mit der Matrikelnummer 10349 mit der Leitung der Dienststelle „Steueramt“ mit Wirkung ab dem 01.11.2026 bis zum 30.09.2028 zu beauftragen.

Der/dem Bediensteten mit der Matrikelnummer 10349 aufgrund der Komplexität der Dienstleistung sowie der Anzahl der unterstellten Mitarbeiter die Zulage für die Leitung des Dienstbereichs im Ausmaß von 45% zuzuerkennen.

L’art. 58 del Testo Unico del 2 luglio 2015 e successive modifiche stabilisce che ai dipendenti dei comuni con più di 5.000 abitanti, incaricati della direzione di un settore di servizio che sia indicato come tale nel regolamento di organizzazione, venga affidata la direzione di un settore di servizio, viene riconosciuta un'indennità pari al massimo al 45% dello stipendio mensile iniziale del livello inferiore della qualifica di appartenenza., purché siano soddisfatti i seguenti requisiti:

- i dipendenti devono essere inquadrati, anche ai soli fini economici, o nella 7ª qualifica funzionale o superiore oppure nella 6ª qualifica funzionale e in questo caso devono avere svolto 4 anni di servizio nella medesima.
- il servizio è composto di almeno 4 collaboratori.

La misura dell’indennità viene determinata dall’organo esecutivo nel rispettivo ente in base ai seguenti criteri:

- numero dei collaboratori
- complessità del servizio
- numero delle unità organizzative sottoposte.

L’incarico viene conferito da parte dell’amministrazione per un periodo massimo di 4 anni ed è rinnovabile.

La direzione dei “servizi finanziari” è vacante da quando il/la dipendente con la matricola 10456 ha rassegnato le dimissioni volontarie.

L'organigramma del Comune di Caldaro s.s.d.v. è stato modificato con la delibera del Consiglio comunale n. 58 del 15 ottobre 2026, in modo tale che al posto del servizio “Servizi finanziari” siano stati istituiti i due servizi “contabilità” e “ufficio tributi”.

A causa della complessità del servizio “Ufficio tributi” risulta opportuno affidare la gestione d una persona adatta.

La/il dipendente con la matricola 10349 a partire dal 07.07.2017 presta servizio nel 6° livello funzionale e dal 01.08.2022 quale responsabile dell’unità organizzativa “ufficio tributi” presso questa amministrazione comunale e con delibera n. 471 del 29.10.2026 è stata/o assunta/o nel 7° livello funzionale (profilo professionale n. 58).

Con delibera n. 214 del 13.05.2021 la/il dipendente con la matricola è stata/stato nominata/o quale responsabile dell’imposta municipale immobiliare (IMI).

Siccome la/il dipendente dispone di adeguate conoscenze professionali e sociali viene ritenuto opportuno e giustificato di incaricare la/il dipendente con la matricola 10349 con la gestione del servizio “ufficio tributi” con decorrenza dal 01.11.2026 fino al 30.09.2028.

Di riconoscere alla/al dipendente con la matricola 10349 in considerazione della complessità del servizio e del numero dei collaboratori sottoposti l’indennità per la gestione del servizio nella misura del 45%.

Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2) für unverzüglich vollziehbar erklärt, damit die Beauftragung bzw. Ernennung mit 01.11.2026 wirksam wird.

La presente delibera viene dichiarata quale immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n. 2) in modo che l'incarico e/o la nomina diventa a direzione dei servizi possano avere validità a partire dal 1° novembre 2026.

Nach Einsicht in den derzeit gültigen Stellenplan und das Organigramm dieser Gemeinde.

Vista la pianta organica attualmente in vigore e dell'organigramma di questo Comune.

Der Haushaltsvollzugsplan für die Jahre 2026 – 2028 wurde mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 1 vom 08.01.2026 genehmigt.

Il piano esecutivo di gestione per gli esercizi 2026 – 2028 è stato approvato con delibera della Giunta comunale n. 1 dd. 08/01/2026.

Es wird Einsicht genommen in die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 81 vom 19.12.2016 und abgeändert mit Ratsbeschluss Nr. 57 vom 18.09.2017.

Presa visione del regolamento comunale sulla contabilità, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 81 del 19/12/2016 e modificato con deliberazione del Consiglio comunale n. 57 del 18/09/2017.

Es wird Einsicht genommen in die als wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses beigefügten positiven Gutachten mit dem Fingerabdruck *Trlqr15JaGOAACi1u2XSNGNKcYDV5UFrkRf37vZEFNw=* und *sXbm5kw618zcynICZB0nmsT2L7oN1s49C5H9rqRlhTk=* im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, abgegeben vom zuständigen Beamten oder Beamtin am 26.10.2026 und am 29.10.2026 hinsichtlich der technischen Ordnungsmäßigkeit und buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit dieser Beschlussvorlage.

Viene presa visione dei pareri favorevoli quale parte integrante alla presente delibera con impronta digitale *Trlqr15JaGOAACi1u2XSNGNKcYDV5UFrkRf37vZEFNw= e sXbm5kw618zcynICZB0nmsT2L7oN1s49C5H9rqRlhTk=*, per quanto riguarda la regolarità tecnica e contabile della presente proposta di delibera, espresso da parte degli impiegati o delle impiegate competenti in data 26.10.2026 e del 29.10.2026, ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2.

Nach Einsichtnahme auch in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 3. Mai 2018 sowie in die geltende Satzung dieser Gemeinde

Viste anche le ulteriori disposizioni del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige approvato con L.R. n. 2 del 3 maggio 2018, nonché il vigente statuto di questo Comune

fasst der GEMEINDEAUSSCHUSS
mit Stimmeneinhelligkeit
folgenden B E S C H L U S S:
---

la GIUNTA COMUNALE
ad unanimità di voti
D E L I B E R A quanto segue:
---

1. Die/den Bediensteten mit der Matrikelnummer 10349, VII. Funktionsebene, Berufsbild Nr. 58 als Leiter/in der Dienststelle „Steueramt" zu beauftragen.

1. Di incaricare la/il dipendente con la matricola 10349, VII. livello funzionale, profilo professionale n. 58 come responsabile del servizi "Ufficio tributi".

2. Die/den Bediensteten mit der Matrikelnummer 10349 im Zusammenhang mit der Organisation, Verwaltung und Einhebung sämtlicher Steuern und Gebühren (wie Gemeindeimmobiliensteuer, Vermögensgebühr, Müllentsorgungsgebühr, Gemeindeaufenthaltsabgabe, Aufenthaltsabgabe für Zweitwohnungen, Friedhofsgebühr, Trink- und Abwassergebühr), welche in die Zuständigkeit des Dienstbereichs „Steueramt" fallen, zu ernennen, und ihr/ihm alle dazu notwendigen Funktionen und Befugnisse zu erteilen, insbesondere jene gemäß Artikel 1, Absatz 161 und Absatz 162 des Gesetzes Nr. 296 vom 27.12.2006, vorbehaltlich einschlägiger Ernennungen bzw. Beauftragungen an Mitarbeiter, Ämter und Dritte (Konzessionäre).

2. Di nominare la/il dipendente con la matricola 10349 quale responsabile in merito all'organizzazione, gestione e riscossione di tutti i tributi e le tariffe (come imposta municipale immobiliare, canone patrimoniale, tariffa per lo smaltimento dei rifiuti, imposta comunale di soggiorno, imposta di soggiorno per le seconde abitazioni, diritti cimiteriali, canoni per l'erogazione e per lo scarico delle acque), le quali sono di competenza del servizio "Ufficio tributi" e di attribuirle/attribuirgli tutte le funzioni e poteri necessari, in particolare quelli di cui all'articolo 1, comma 161 e 162 della legge n. 296 del 27.12.2006, fatte salve le relative nomine e/o i relativi incarichi a collaboratori, uffici e terzi (concessionari).

3. Festzuhalten, dass die Übermittlung der Ernennung des für die Steuern verantwortlichen Funktionärs laut Note des Wirtschafts- und Finanzministeriums, Abteilung Finanzen, Direktion Steuergesetzgebung und Steuerföderalismus, vom 15.04.2014, Prot. Nr. 7812/2014, nicht erforderlich ist.

3. Di dare atto che la trasmissione della nomina del funzionario responsabile dei tributi non è necessario ai sensi della nota del Ministro dell'economia e delle finanze, dipartimento delle finanze, direzione legislazione tributaria e federalismo fiscale, del 15.04.2014, prot. n. 7812.

4. Der Auftrag bzw. die Ernennung läuft **vom 01.11.2026 bis zum 30.09.2028** und kann im Sinne der geltenden Kollektivvertragsbestimmungen verlängert werden.

4. L'incarico e/o la nomina decorre dal **01.11.2026 al 30.09.2028**, prolungabile ai sensi dei vigenti contratti collettivi.

5. Der/dem Bediensteten mit der Matrikelnummer 10349 wird aufgrund der gegenständlichen Beauftragung mit Wirkung ab dem 01.11.2026 die Zulage für die Dienststellenleitung im Ausmaß von 45% des Grundgehaltes der VII. Funktionsebene zuerkannt.

5. Alla/al dipendente con la matricola 10349 viene riconosciuto, in base al presente incarico con decorrenza 01.11.2026 l'indennità per la gestione di un servizio nella misura del 45% dello stipendio base del VII. Livello funzionale.

6. Festzuhalten, dass gemäß Art. 64 diese Aufgabenzulage für 13 Monate ausbezahlt wird und ausschließlich für die tatsächlich geleistete Dienstzeit einschließlich des ordentlichen Urlaubs, des obligatorischen Mutterschafts- und Schwangerschafts-Urlaubes sowie der Krankheit bis zu 40 Kalendertage und während der Sonderurlaube laut Art, 24 des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages vom 12.2.2008 zusteht.

6. Preso atto che ai sensi dell'art. 64 questa indennità viene erogata per 13 mensilità e spetta esclusivamente per il servizio effettivamente prestato incluso il congedo ordinario. L'assenza obbligatoria per maternità e puerperio nonché per l'assenza per malattia fino a 40 giorni di calendario nonché durante i congedi straordinari di cui all'art. 24 del contratto collettivo intercompartimentale del 12.2.2008.

7. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr.2) in getrennter Abstimmung mit Stimmeinhelligkeit für unverzüglich vollziehbar erklärt.

7. La presente delibera ad unanimità di voti in una votazione separata viene dichiarata quale immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n.2).

8. Die Ausgabe wird gemäß nachstehender Übersicht über das Programm zur Berechnung der Gehälter verpflichtet.

8. Si impegna la spesa come indicato dal seguente prospetto mediante il programma dell'elaborazione degli stipendi.

Jahr **Anno**	**Kostenstelle** **Centro di costo**		**Kapitel** **Capitolo**	
2026	10400	Steuern Tributi	01041.01.10100	Geldvergütungen Retribuzioni in denaro

9. Eine Abschrift dieses Beschlusses im Sinne des Artikels 183, Absatz 2, des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, i.g.F., den Fraktionssprechern im Gemeinderat gleichzeitig mit der Veröffentlichung zu übermitteln.

9. Di comunicare la presente deliberazione contestualmente alla pubblicazione ai capigruppo consiliari ai sensi dell'articolo 183, comma 2, del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n.2, n.f.v.

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung jeder Bürger und jede Bürgerin beim Gemeindeausschuss Einwände vorbringen. Innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses kann jeder und jede Interessierte beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen.

Durante la pubblicazione di questa deliberazione ogni cittadino ed ogni cittadina può presentare opposizione alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione ogni interessato ed interessata può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano.

* * * * *

* * * * *

Gelesen, genehmigt und gefertigt. Letto, confermato e sottoscritto.

DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE

PILLON Christoph
(digital signiert – firmato tramite firma digitale)

DIE VIZE-GENERALSEKRETÄRIN –
LA VICE SEGRETARIA GENERALE

GRUBER Julia
(digital signiert – firmato tramite firma digitale)

(Digital signiertes Dokument – Documento firmato tramite firma digitale)